

Distr.
GENERAL

S/1999/159
16 February 1999
ARABIC
ORIGINAL: FRENCH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ١٦ شباط/فبراير ١٩٩٩ موجهة إلى الأمين العام
من الممثل الدائم لألمانيا لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أوجه اهتمامكم إلى الإعلان الصادر عن رئاسة الاتحاد الأوروبي بشأن النزاع بين إريتريا وإثيوبيا والمؤرخ ١١ شباط/فبراير ١٩٩٩ (انظر المرفق).

وأكون ممتنا لو تفضلتم باتخاذ الإجراءات اللازمة لتعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) ديتير كاستروب
الممثل الدائم لألمانيا
لدى الأمم المتحدة

المرفق

[الأصل: بالانكليزية والفرنسية]

بيان بشأن النزاع بين إريتريا وإثيوبيا صادر عن رئاسة الاتحاد الأوروبي في بروكسل في ١١ شباط/فبراير ١٩٩٩

لاحظ الاتحاد الأوروبي بقدر بالغ من الانزعاج وخيبة الأمل اندلاع الحرب بشكل سافر مؤخرا بين إثيوبيا وإريتريا. وبذلك أحبطت الجهود التي دأب على بذلها المجتمع الدولي، ولا سيما منظمة الوحدة الأفريقية.

ويدين الاتحاد الأوروبي بكل قوة لجوء البلدين إلى استخدام القوة ويحثهما على احترام وقف الهجمات الجوية الذي التزم به الجانبان.

ويعرب الاتحاد الأوروبي عن تأييده القوي لقرار مجلس الأمن ١٢٢٧ (١٩٩٩)، ولا سيما دعوة جميع الدول إلى الوقف الفوري لجميع مبيعات الأسلحة والذخائر إلى إثيوبيا وإريتريا. وهو يطالب طرفي النزاع بوقف هذه الكارثة فورا. ولا بد من منع وقوع المزيد من الخسائر في الأرواح ومن التدمير المادي، وبخاصة ضمان سلامة السكان المدنيين، وإعادة فتح الطريق أمام تسوية النزاع عن طريق التفاوض.

ويطالب الاتحاد الطرفين بالموافقة، كخطوة أولى، كل من جانبه، على وقف أعمال القتال.

ويثني الاتحاد الأوروبي على أعمال منظمة الوحدة الأفريقية، ويشجع رؤساء الدول الأعضاء في منظمة الوحدة الأفريقية وأمينها العام على بذل قصارى جهدهم من أجل التوصل إلى وقف إطلاق النار على الفور ودون قيد أو شرط، وعلى استئناف عملية الوساطة التي يقومون بها، وسيظل يساند هذه الجهود.

ويقف الاتحاد الأوروبي على أهبة الاستعداد لتقديم المساعدة وإرسال بعثة ثلاثية خاصة تحقيقا لهذا الغرض، تشجيعا على التوصل إلى حل سريع للنزاع على أساس مقترحات الاتفاق الإطاري المقدمة من منظمة الوحدة الأفريقية.

— — — — —